

Nederlands

Lees eerst de gebruiksaanwijzing en volg de instructies nauwgezet op.

Français

Lisez d'abord le mode d'emploi et suivez scrupuleusement les indications.

English

First read the instructions for use and follow these instructions closely.

Deutsch

Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen, Anweisungen genau befolgen.



Schakel altijd de stroom van de elektrische installatie uit voordat u met de werkzaamheden begint en verzeker u ervan dat anderen de stroom niet ongemerkt in kunnen schakelen.

Débranchez toujours l'installation électrique avant de commencer les travaux et assurez-vous que personne ne la rebranche à votre insu.

Always disconnect the power supply of the electrical installation before starting to work and make sure that other persons cannot reconnect the power supply unintentionally

Schalten Sie den Strom der Anlage vor Arbeitsbeginn immer aus und stellen Sie sicher, dass der Strom durch Dritte nicht versehentlich eingeschaltet werden kann.

Zorg dat de Smartjoint voor montage op kamertemperatuur is gebracht.

Veillez à ce que le Smartjoint soit à température ambiante.

Before assembling, make sure that the Smartjoint is at room temperature.

Smartjoint vor Montage auf Zimmertemperatur bringen.



Reinig zonodig de kabeluiteinden. Verwijder 12 cm van de kabelmantels.

Nettoyez si nécessaire les extrémités des câbles. Enlevez 12 cm de la gaine du câble.

If needed, clean the cable ends. Remove 12 cm of the cable covering.

Wenn nötig Kabelenden reinigen. Entfernen Sie 12 cm der Kabelmängel.



Schuif, indien aanwezig, de bewapening iets terug. Knip de bewapening vlakbij de buitenmantels weg; let hierbij op de gevlochten aarddraad niet te beschadigen.

S'il y en a une, repoussez l'armure. Découpez l'armure à proximité des gaines extérieures. Faites bien attention à ne pas endommager les tresses des fils de terre.

If there is cable armour, pull it slightly back. Cut the cable armour away close to the outer coverings; be careful not to damage the twisted earth wire.

Eventuelle Armierung etwas zurückschieben. Schneiden Sie die Armierung dicht am Außenmantel weg; Achtung: Erdungslitze dabei nicht beschädigen.

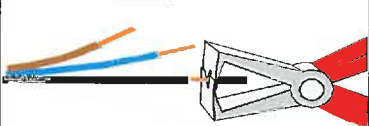


Verwijder de binnenmantels door deze rondom iets in te snijden en daarna te buigen.

Retirer les gaines intérieures en les coupant d'abord et en les pliant ensuite.

Remove the inner cable covering by cutting these slightly and after that, bending them.

Entfernen Sie den Innenmantel durch einen Rundumschnitt mit anschließender Biegung.



Knip de aders op lengte en strip 11 mm van de aderisolatie.

Découpez les câbles à la longueur voulue et coupez 11mm du câble isolant.

Cut the cores to size and strip 11 mm of the insulation of the core.

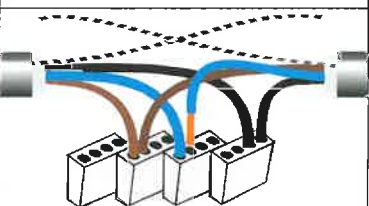
Schneiden Sie die Ader auf Länge und isolieren Sie 11 mm ab.

Zie pagina 2

Voir page 2

See page 2

Sie Site 2



Verwijder de transparante afdekkap van de Smartjoint en steek de aders in de voormonteerde steekklemmen.

Retirez le couvercle transparent du Smartjoint. Enfoncez les câbles dans les attaches prémontées.

Remove the Smartjoint's transparent cover and fit the cores into the pre-assembled plug clamps.

Entfernen Sie die transparente Abdeckkappe des Smartjoints und stecken Sie die Kabelader in die vormontierten Steckklemmen.



Verbind de gevlochten aarddraden met bijgeleverde schroefverbinder en draai deze stevig aan; houdt hierbij indien nodig de schroefverbinder vast met een tang.

Relier les tresses des fils de terre avec le relieur à vis livré avec le Smartjoint. Bien visser.

Connect the twisted earth wires to the included screwed connector and tighten these; if necessary hold the connector with a pair of pliers.

Verbinden Sie die geflochtenen Erdlitzen mit beiliegendem Schraubverbinder und ziehen Sie kräftig an.

Controleer nu de elektrische verbindingen.

Contrôler à présent les connexions électriques.

Check the electrical contacts.

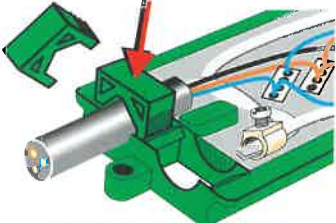
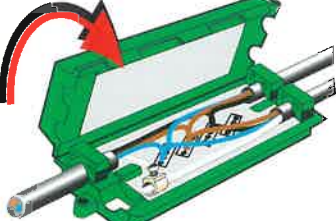


Kontrollieren Sie jetzt die elektrischen Verbindungen

Druk de schroefverbinder in de Smartjoint isolatiegel. Houd afstand tussen de aarddraden en de steekklemmen.

Enfoncer le montage vissé dans le gel d'isolation Smartjoint. Lesser de la distance entre les fils de terre et les attaches.

Press the screwed connector in the insulation gel of the Smartjoint. Maintain distance between the earth wires and the connectors.

Drücken Sie den Schraubverbinder in das Smartjoint-Isoliergel. Trenn die Erdlitzen und die Steckklemmen

	<p>Maak de kabelklemmen los van de Smartjoint; druk de kabels in de Smartjoint en zet ze vast met behulp van de kabelklemmen.</p>	<p>Retirez les attaches de câbles du Smartjoint, enfoncez les câbles dans le Smartjoint et fixez-les avec les attaches.</p>	<p>Loosen the cable clamps from the Smartjoint; press the cables in the Smartjoint and tighten them using the cable clamps.</p>	<p>Lösen Sie die Kabelklemmen des Smartjoints; drücken Sie die Kabel in den Smartjoint und befestigen Sie diese mit Hilfe der Kabelklemmen.</p>
	<p>Druk de aders neer en klik het deksel van de Smartjoint met twee handen dicht.</p>	<p>Enfoncez les câbles et refermez le couvercle du Smartjoint en pressant des deux mains dessus jusqu'au "clic".</p>	<p>Press the cores down and click the lid of the Smartjoint shut using both hands.</p>	<p>Kabelader herunderdrücken und Deckel des Smartjoint mit zwei Händen zuklicken.</p>
	<p>Leg de kabel met de Smartjoint in geval van ondergrondse montage op de aangegeven diepte, of bevestig deze in geval van bovengrondse montage met behulp van de bevestigingspunten en twee schroeven.</p>	<p>En cas d'installation souterraine: installer le câble portant le Smartjoint à la profondeur la plus indiquée. En cas d'installation à l'air libre : fixer le câble portant le Smartjoint à l'aide d'un point de fixation et de deux vis.</p>	<p>In case of underground assembly put the cables with the Smartjoint at the indicated depth or in case of assembly above ground install it using the fastening points and two screws.</p>	<p>Verlegen Sie das Kabel mit dem Smartjoint im Falle einer unterirdischen Verlegung auf die angegebene Tiefe oder befestigen Sie dieses bei überirdischer Verlegung mit Hilfe der Befestigungspunkte und zwei Schrauben.</p>
	<p>Na volledige installatie kan de stroom onmiddellijk weer worden ingeschakeld.</p>	<p>Après installation complète, le courant électrique peut immédiatement être rebranché.</p>	<p>After full installation you can reconnect the power supply immediately.</p>	<p>Nach vollständiger Montage kann der Strom sofort wieder angeschlossen werden.</p>
	<p><u>Waarschuwingen:</u> Bewaar de Smartjoint buiten bereik van kinderen.</p> <p>Aanraking van de isolatiegel met de ogen en de huid vermijden.</p> <p>Gebruik de smartjoint niet in zwembaden, vijvers, e.d.</p> <p>Bij toepassing ondergronds de kabels met de Smartjoint op tenminste 60 cm diepte ingraven.</p>	<p><u>Avertissements:</u> Garder le Smartjoint hors de portée des enfants.</p> <p>Eviter le contact de la gel d'isolation avec la peau ou les yeux.</p> <p>N'employez pas le Smartjoint dans piscine, étang, etc.</p> <p>En cas d'utilisation souterraine, enterrer les câbles sur au moins 60 cm.</p>	<p><u>Warning:</u> Keep the Smartjoint out of reach of children.</p> <p>Avoid contact of the isolation gel with eyes or skin.</p> <p>Do not use the Smartjoint swimming pools, ponds, etc.</p> <p>In underground applications, lay the cables together with the Smartjoint at least 60 cm deep.</p>	<p><u>Warnungen:</u> Heben Sie den Smartjoint außerhalb der Reichweite von Kindern auf.</p> <p>Vermeiden Sie Berührungen der Isoliergel mit Augen und Haut.</p> <p>Der Smartjoint ist für den Einsatz im Schwimmbäder, Teiche u.s.w. nicht geeignet.</p> <p>Bei unterirdischer Verlegung der Kabel mit dem Smartjoint ist eine Mindestverlegetiefe von 60 cm einzuhalten.</p>

